

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 63 (2001)  
**Heft:** 4

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





Journal de l'Association suisse  
pour l'équipement technique  
de l'agriculture – ASETA  
4/2001

[www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)

# Technique Agriculture



**TA-spécial**

Le maïs

**SIMA**

Rétrospective

**Constructions rurales**

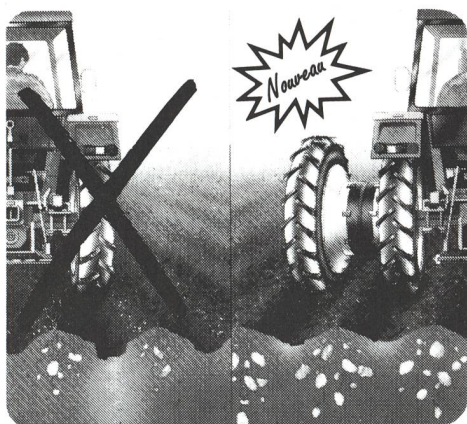
Utilisation du bois

**FAT n° 555**

Augmentation de la puissance  
des moteurs de tracteur



**Moins de tassement  
= plus de rendement.  
Le sillon qui ménage de GS**



- réglable à l'écartement de **VOS** lignes de semis
- disponible en 4 combinaisons de trace
- qualité suisse la plus exigeante
- montage minute

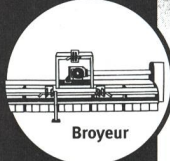
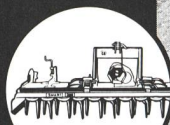
**La solution à tout jamais des problèmes de tassement du sol.**

Appelez-nous. Pour l'amour de votre terre.



**Frères Schaad S.A.,**  
fabrique de roues  
4553 Subingen,  
tél. 032 613 33 33

www.schaad.ch



Broyeur

**Sur la voie  
du succès !**

Nous avons à coup sûr les machines qu'il vous faut pour **un travail du sol efficace** – demandez une documentation dès maintenant ou demandez-nous conseil, sans aucun engagement de votre part.

**OTT PERMANIT**

**FALC**

**OTT**  
**MACHINES AGRICOLES SA**  
3052 Zollikofen, tél. 031 910 30 10, [www.ott.ch](http://www.ott.ch)

*Des marques de renom – pour que vous y trouviez votre compte !*

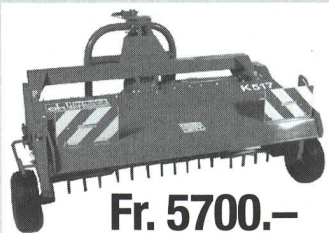
**Unique** en technique, travail et qualité

**Nouveau**

**K 517**

Le conditionneur  
pour faucheuses à 2 essieux  
et tracteurs de la classe  
moyenne

Largeur de ramassage de 1,70 m



**Fr. 5700.-**

Système de distribution large  
livrable

La qualité  
garantie

**ok Kurmann**

**K 618 TWIN, le conditionneur intensif Kurmann**  
avec système de distribution large

**TWIN**  
Un meilleur fourrage  
en moins de temps

Testé FAT!

Patent CH



**K 618, aussi livrable  
en conditionneur  
normal**

**Otto Kurmann**  
6017 Rüediswil-Ruswil

Machines agricoles  
ateliers de construction  
Tél. 041/495 30 00  
Fax 041/495 10 28